



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 6. februára 2014 (12.02)
(OR. en)**

5685/14

**COPEN 22
EJN 15
EUROJUST 17**

POZNÁMKA

Od:	Mihnea Motoc, veľvyslanec, Stále zastúpenie Rumunska pri Európskej únii
Komu:	Rafael Fernández-Pita y González, generálny riaditeľ, Rada Európskej únie
Dátum doručenia:	21. január 2014
Predmet:	Vykonávanie rámcového rozhodnutia Rady 2009/829/SVV o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie – oznámenie Rumunska

Mám tú česť oznámiť Generálnemu sekretariátu Rady Európskej únie informácie o vykonávaní **rámcového rozhodnutia Rady 2009/829/SVV z 23. októbra 2009** o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie zo strany Rumunska.

Rumunsko transponovalo rámcové rozhodnutie 2009/829/SVV z 23. októbra 2009 o uplatňovaní zásady vzájomného uznávania na rozhodnutia o opatreniach dohľadu ako alternatíve väzby medzi členskými štátmi Európskej únie zákonom č. 300 z 15. novembra 2013, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 302/2004 o medzinárodnej justičnej spolupráci v trestných veciach, uverejnenom v Úradnom vestníku Rumunska 11. decembra 2013.

Ustanovenia týkajúce sa transpozície uvedeného rámcového rozhodnutia nadobudli účinnosť 15 dní po dni uverejnenia transpozičného zákona v úradnom vestníku, teda 26. decembra 2013.

Rumunsko na základe príslušných ustanovení svojich právnych predpisov v súvislosti s uplatňovaním uvedeného rámcového rozhodnutia vyhlasuje:

Oznámenie podľa článku 6

Keď je Rumunsko štátom pôvodu, príslušnými orgánmi sú prokuratúry a sudy. Keď je Rumunsko vykonávajúcim štátom, príslušnými orgánmi na doručovanie osvedčení vydaných inými členskými štátmi Európskej únie sú:

V štádiu stíhania: Prosecution Office of the High Court of Cassation and Justice

(Úrad prokuratúry Najvyššieho kasačného a odvolacieho súdu)

Parchetul de pe lângă Înalta Curte de Casație și Justiție

Serviciul de cooperare judiciară, relații internaționale și programe

B-dul Libertății nr.12, Sector 5 – București, Cod postal: 050706

Tel.: +40.21319.38.33 /+40.21/319.38.56

Fax: +40.21.319.39.33/ E-mail: coop@mpublic.ro

V štádiu súdneho konania: Ministry of Justice (Ministerstvo spravodlivosti)

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Directorate for International Law and Judicial Cooperation

Division for international judicial cooperation in criminal matters

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Mimo úradných hodín: + 040.733.737.769

Fax: +40.37.204.1079/84 /E-mail: centralauthority_copen@just.ro

Príslušnými orgánmi na uznávanie doručených rozhodnutí o uložení opatrení dohľadu sú prokuratúry okresných súdov (v štádiu trestného stíhania) a okresné sudy (v štádiu súdneho konania), ako sa uvádza v **prílohách 1 – 2**.

Vyhlásenie podľa článku 8

Keď je Rumunsko vykonávajúcim štátom, monitoruje iba opatrenia dohľadu uvedené v článku 8 ods. 1 rámcového rozhodnutia.

Rumunsko týmto vyhlasuje, že môže prevziať vykonávanie týchto opatrení: a) povinnosť zdržať sa určitých činností v súvislosti s údajne spáchanými trestnými činmi, napr. výkonu určitých povolání alebo výkonu určitého druhu zamestnania; b) zákaz viesť motorové vozidlo; c) povinnosť zložiť určenú sumu peňazí alebo dať iný druh záruky, ktorú možno splniť prostredníctvom určeného počtu splátok alebo naraz; d) povinnosť podstúpiť liečenie alebo liečbu závislosti; e) povinnosť vyhýbať sa kontaktu s určitými predmetmi.

Vyhlásenie podľa článku 9

Rumunsko môže ako vykonávajúci štát uznať dohľad nielen na osobou, ktorá má oprávnený a obvyklý pobyt v Rumunsku, ale aj v prípade, keď je niektorý jej rodinný príslušník rumunským štátnym príslušníkom alebo má v Rumunsku pobyt, alebo vykonáva profesijnú činnosť, prípadne študuje alebo sa zúčastňuje na odbornej príprave v Rumunsku.

Vyhlásenie podľa článku 14 ods. 4

Rumunsko neuplatňuje odsek 1, uznávanie podlieha preskúmaniu obojstrannej trestnosti.

Vyhlásenie podľa článku 24

Rumunsko ako vykonávajúci štát vyžaduje, aby sa osvedčenie a rozhodnutie preložili do rumunského jazyka.

(zdvorilostná fráza)

(p.) Mihnea Motoc

Annex 1

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
Parchetul de pe lângă Tribunalul Alba	Piața Iuliu Maniu nr. 24 , județul Alba	cod 51011	40-258-813105 40-258-813107	40 - 0258-812203	pt_alba@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Hunedoara	Deva, str. 1 Decembrie 1918, nr. 25 , Județul Hunedoara	cod 330025	40-0254-212646 40-0254-217198	40-0254-213556	pt_hunedoara@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Sibiu	Sibiu, B-dul Victoriei nr. 11, Județul Sibiu	cod 550024	40-0269-211429 40-0269-218343	40-0269-213325 40-0269-230191	pt_sibiu@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Bacău	Str. Mihai Eminescu nr. 2, județul Bacău	cod 600258	40 -0234-515080	40- 0234-571774	pt_bacau@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Neamț	Piatra Neamț , str. Mihai Eminescu nr. 28, Județul Neamț	cod 610029	40-0233-211341 40-0233-211342 40-0233-211343	40- 0233-215958	pt_neamt@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Brașov	Str. Republicii nr. 45, , Județul Brașov	cod 020921	40- 0268-418306 40-0268-415604		pt_brasov@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Covasna	Sfântu Gheorghe, str. Godri Ferencz nr. 7, Județul Covasna	cod 520023	40- 0267-311855 40-0267-351802	40-0267-312829	pt_covasna@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul București	Str. Scaune nr. 1-3, sector 3	cod 030243	40-021-3135524 40-021-3135523	40- 021-3149200	pt_bucuresti@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Călărași	Călărași, str. București nr. 205, Județul Călărași	cod 910125	40-0242-311395 40-0242-311395	40-0242-316593	pt_calarasi@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Giurgiu	Giurgiu, str. Mircea cel Bătrân nr. 30, Județul Giurgiu	cod 080035	40-0246-215012 40-0246-213119 40-0246-211687	40-0246-213889	pt_ialomita@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Ialomița	Slobozia, str. Matei Basarab nr 9, Județul Ialomița	cod 920064	40-0243-230623 40-0243-236623 40-0243-236622	40-0243-232890	pt_ialomita@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Teleorman	Alexandria, str. Gheorghe Doja nr. 41, Județul Teleorman	cod 140045	40-0247-311290 40-0247-310066	40-0247-315184	pt_teleorman@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Constanța	Str. Mircea cel Bătrân nr. 108, Județul Constanța	cod 900492	40- 0241-616042	40- 0241-616984	pt_constanta@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Tulcea	Tulcea, str. Frumoasei nr. 8, județul Tulcea	cod 82003	40-0240-512359	40-0240-516016	pt_tulcea@mpublic.ro

			40-0240-517892		
Parchetul de pe lângă Tribunalul Dolj	Str. Libertății nr. 9, Craiova	cod 200421	40- 0251- 414820 40- 0251- 415651	40- 0251-412074 40-0251-410262 40-0251- 416584	pt_dolj@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Gorj	Târgu Jiu, str. Geneva nr. 11, județul Gorj	cod 210143	40-0253-218639 40-0253-218654	40-0253-217144	pt_gorj@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Mehedinți	Drobeta Tr. Severin, str. Theodor Costescu nr. 6, Județul Mehedinți	cod 220234	40-0252-316102 40-0252-316367 40-0252-312792	40-0252-315983 40-0252-401402	pt_mehedinti@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Olt	Slatina, str. Mihai Eminescu nr. 50, județul Olt	cod 230116	40-0249-411653 40-0249-437267	40-249-433857	pt_olt@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Cluj	Calea Dorobanților nr. 2-4, Județul Cluj	cod 400117	40-0264-431042 40-0264-431732	40-0264-431041	pt_cluj@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Maramureș	Baia Mare, str. 1 Mai nr. 8/A, jud. Maramureș	cod 430331	40-0262-211566 40-0262-211569	40-0262-215098 40-0262-216966	pt_maramures@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Bistrița-Năsăud	Bistrița, str. Liviu Rebreanu nr. 1, județul Bistrița-Năsăud	cod 420008	40-0263-231250	40-0263-231444	pt_bistrita_nasaud@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Sălaj	Zalău, str. Tudor Vladimirescu nr. 12, județul Sălaj	cod 450067	40-0260-613315 40-0260-612120	40-0260-612089	pt_salaj@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Galați	Str. Basarabiei nr. 47, Județul Galați	cod 800002	40- 0236-411340	40-0236-410017	pt_galati@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Brăila	Brăila, Calea Călărașilor nr. 47, județul Brăila	cod 810017	40-0239-612290	40-0239-612185	pt_braila@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Vrancea	Focșani, str. Cuza Vodă nr. 43, județul Vrancea	cod 620034	40-0237-227781 40-0237-227780	40-0237-227780 40-0237-227795	pt_vrancea@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Iași	Str. V. Conta nr. 28, Județul Iași	cod 700106	40-0232-212566	40-0232-210520	pt_iasi@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Vaslui	Vaslui, str. M. Kogălniceanu nr. 31, județul Vaslui	cod 730104	40-0235-312562 40-0235-340771	40-0235-311684	pt_vaslui@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Bihor	Str. Aurel Lazăr nr. 12, Județul Bihor	cod 410043	40-0259-412027	40-0259-412408	pt_bihor@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Satu Mare	Satu Mare, str. Mihai Viteazu nr. 8, județul Satu Mare	cod 440037	40-0261-711138	40-0261-712405	pt_satu_mare@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Argeș	B-dul Eroilor nr. 47, Județul Argeș,	cod 110416	40- 0248-222990	40- 0248-224044	pt_arges@mpublic.ro ptrib_arges@yahoo.com
Parchetul de pe lângă Tribunalul Vâlcea	Râmnicu Vâlcea, str. Carol I nr. 10, județul Vâlcea	cod 240173	40-0250-738020	40-0250-737390	pt_vilcea@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Prahova	Str. Buna Vestire nr. 1 A, Județul Prahova	cod100576	40- 0244-540451	40- 0244-522315	pt_prahova@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Buzău	Buzău, str. Unirii nr. 170, județul Buzău	cod 120236	40-0238-721653 40-0238-721654 40-0238-721687	40-0238-721653 40-0238-721654 40-0238-721687	pt_buzau@mpublic.ro

Parchetul de pe lângă Tribunalul Dâmbovița	Târgoviște, str. Justiției nr. 1, județul Buzău	cod 130017	40-0245-612774 40-0245-611158	40-0245-612238	pt_dimbovita@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Suceava	Str. Ștefan cel Mare nr. 29, Județul Suceava	cod 720062	40-0230-207501	40- 0230-216821	pt_suceava@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Botoșani	Botoșani, str. Maxim Gorki nr. 6-8, județul Botoșani	cod 710222	40-0231-512790- int. 102 40-0231-512790- int.103	40-0231-510154	pt_botosani@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Harghita	Miercurea Ciuc, str. Gheorghe Doja nr. 6,județul Harghita		40-0266-371170 40- 0266-372322	40- 0266-372188	pt_harghita@mpublic.ro parchethr@r.astral.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Mureș	Târgu Mureș, str. Justiției nr. 1, județul Mureș	cod 540069	40-0265-264828 40-0721-332400	40-0265-264512	pt_mures@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Timiș	Str. Eugeniu de Savoya nr. 2 A, Județul Timiș	cod 300055	40- 0256-498230 40- 0256-498371	40- 0256-498070	pt_timis@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Arad	Arad, str. Nicolae Grigorescu nr. 8,județul Arad	cod 310131	40-0257-235153 40-0257-235102 40-0257-235941	40-0257-234940	pt_arad@mpublic.ro
Parchetul de pe lângă Tribunalul Caraș Severin	Reșița, str. Horea nr. 2-4, județul Caraș Severin	cod 320061	40-0255-212387 40-0255-215825	40-0255-213532 40-0255212378	pt_caras_severin@mpublic.ro

Annex 2

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
Tribunalul Alba	Alba Iulia str. Iuliu Maniu nr.24, Alba Iulia (Alba)	510111	+40 258811184	+40 258811184	abergheca@just.ro
Tribunalul Arad	Arad, B-dul Vasile Milea nr.2 – 4, Arad (Arad)	310131	+40 257228908	+40 257228908	diana.daraban@just.ro
Tribunalul Arges	Pitesti, Bd.Eroilor nr.3 - 5 , Pitesti (Arges)	110416	+40 248216.599	+40 248212410	tribunalul-arges@just.ro tribunalul-arges-binf@just.ro
Tribunalul Bacau	Bacau, Str. Cuza Voda, nr. 1, Bacau (Bacau)	600274	+40 234207604	+40 234207601	tribunalul-bacau-info@just.ro
Tribunalul Bihor	Oradea, Parcul Traian, nr. 10, Oradea (Bihor)	410033	+40 259414896	+40 259414484	vberghe@just.ro
Tribunalul Bistrita-Nasaud	Bistrita str.Alba Iulia nr.1, Bistrita (Bistrita-Nasaud)	420178	+40 263213528	+40 263231509	tribunalul-bistritanasaud-info@just.ro
Tribunalul Botosani	Botosani, str. Maxim Gorki nr.8, Botosani (Botosani)	710171	+40 231511739	+40 231531832	tribunalul-botosani@just.ro
Tribunalul Brasov	Brasov , Bd.15 Noiembrie nr. 45, Brasov (Brasov)	500097	+40 268413056	+40 268418054	trbrasov@just.ro
Tribunalul Braila	Braila, jud. Braila str. Calea Calarasilor nr. 47, Braila (Braila)	810650	+40 239613975	+40 239612608	ribunalul-braila@just.ro
Tribunalul Bucuresti	Bucuresti, bd. Unirii, nr. 37, sector 3, Bucuresti - Sector 3	030823	+40 213187700	+40 213187731	tribunalul-bucuresti@just.ro
Tribunalul Buzau	Buzau, Bd. N. Balcescu, nr. 8, Buzau (Buzau)	120187	+40 238717960	+40 238171959	tribunalul-buzau@just.ro
Tribunalul Calarasi	Calarasi, str. Viitor, nr. 69 , Calarasi (Calarasi)	910070	+40 242311947	+40 242316157	trcl@just.ro
Tribunalul Caras-Severin	Resita, Str. Horea nr. 2 – 4, Resita (Caras-Severin)	320061	+40 255212800	+40 255211554	ddetesan@just.ro
Tribunalul Cluj	Cluj-Napoca, Str. Dorobantilor nr.2- 4, Cluj-Napoca (Cluj)	400117	+40 264596110	+40 264595844	urs.petru@just.ro
Tribunalul Cluj - comercial	Cluj-Napoca, Str. Dorobantilor nr.2-4, Cluj-Napoca (Cluj)	400117	+40 264596110	+40 264595844	curteci@just.ro
Tribunalul Constanta	Constanta str. Traian nr. 31, Constanta (Constanta)	900725	+40 241606597	+40 241551343	abuzelan@just.ro
Tribunalul Covasna	Sf. Gheorghe, str. Kriza Janos nr. 2, Sfantu Gheorghe (Covasna)	520023	+40 267311606	+40 267316053	
Tribunalul Dambovita	Targoviste, B-dul Independentei nr. 34, Targoviste (Dambovita)	130105	+40 245612344	+40 245611893	tribunalul-dambovita-brp@just.ro
Tribunalul Dolj	Craiova, jud.Dolj, str. Brestei nr.12, Craiova (Dolj)	200420	+40 251418612	+40 254198512	tribunalul-dolj@just.ro
Tribunalul Galati	Galati, Jud. Galati, str. Brailei Nr.153, Galati (Galati)	800319	+40 236460331	+40 236460331	gabriela.gagu@just.ro mizvoranu@just.ro

Tribunalul Giurgiu	Giurgiu, str. Portului, nr. 13, Giurgiu (Giurgiu)	080015	+40 246212725	+40 246217492	tribunalul-giurgiu-info@just.ro
Tribunalul Gorj	Targu Jiu, jud. Gorj, str. Tudor Vladimirescu nr.34, Targu-Jiu (Gorj)	210132	+40 253212536	+40 253212536	tribunalul-gorj@just.ro
Tribunalul Harghita	Miercurea Ciuc, str. Gheorghe Doja nr.6, Miercurea-Ciuc (Harghita)	530132	+40 266371616	+40 266310145	nbleoiu@just.ro
Tribunalul Hunedoara	Deva, b-dul 1 Decembrie, nr.35, Deva (Hunedoara)	330005	+40 254211574	+40 254216333	lbenta@just.ro lnicu@just.ro
Tribunalul Ialomita	Slobozia, bd. Cosminului, nr. 12, Slobozia (Ialomita)	920064	+40 243236952	+40 243231652	tribunalul-ialomita-pgref@just.ro
Tribunalul Iasi	str. Anastaisie Panu, nr. 25bis, Iasi (Iasi)	700024	+40 232260600	+40 232260411	tribunalul-iasi-pgref@just.ro
Tribunalul Maramures	Baia Mare, B-dul Republicii nr. 2A, Baia Mare (Maramures)	430264	+40 262218282	+40 262218209	tribunalmmm@just.ro
Tribunalul Mehedinti	B-dul Carol I, nr. 14, Drobeta-Turnu Severin (Mehedinti)	220106	+40 252311506	+40 252314666	cristiana.stoiculescu@just.ro
Tribunalul Mures	Targu Mures, str. Bolyai nr. 30, Targu Mures (Mures)	540067	+40 265260323	+40 265267856	secretartrib@just.ro
Tribunalul Neamt	Piatra Neamt, Str. Mihai Eminescu, Nr. 30, Piatra-Neamt (Neamt)	610029	+40 233212717	+40 233232363	tribunalul-neamt@just.ro
Tribunalul Olt	Slatina, jud. Olt, str. Manastirii nr. 2, Slatina (Olt)	230038	+40 249414989	+40 249435782	tribunalul-olt@just.ro
Tribunalul Prahova	Ploiesti, jud. Prahova, str. Gheorghe Lazar nr. 6, Ploiesti (Prahova)	100031	+40 244542408	+40 244542408	tribunalul-prahova@just.ro
Tribunalul Satu Mare	Satu Mare, Str. Mihai Viteazu nr. 8, Satu Mare (Satu Mare)	440037	+40 261716375	+40 261711085	tribunalul-satunmare@just.ro
Tribunalul Salaj	Str, Tudor Vladimirescu, nr. 12, Zalău (Salaj)	450067	+40 260611085	+40 260611551	trsi@just.ro
Tribunalul Sibiu	Sibiu, Bd. Victoriei, nr. 11, Sibiu (Sibiu)	550024	+40 269217104	+40 269217702	imitricel@just.ro
Tribunalul Suceava	Suceava, str. Stefan cel Mare nr.62, Suceava (Suceava)	720062	+40 230214948	+40 230214874	mihaelaungureanu@just.ro nicoletazettel@just.ro
Tribunalul Teleorman	Alexandria, str. Independentei nr.22, Alexandria (Teleorman)	140041	+40 247311323	+40 247311323	tribunaltr@just.ro
Tribunalul Timis	Timisoara, Piata Tepes Voda nr. 2, Timisoara (Timis)	300055	+40 256498044	+40 256200040	tribunalul-timis@just.ro
Tribunalul Tulcea	Tulcea, str. Pacii nr. 83, Tulcea (Tulcea)	820048	+40 240512359	+40 240518544	tribunalul-tulcea@just.ro
Tribunalul Valcea	Ramnicu Valcea, str. Scuarul Revolutiei nr. 1, Ramnicu Valcea (Valcea)	240594	+40 250739120	+40 250732207	tribunalulvalcea@yahoo.com nsporis@just.ro
Tribunalul Vaslui	Vaslui, str. Stefan cel Mare, nr. 18-20, Vaslui (Vaslui)	730138	+40 235311032	+40 235312432	mirela_dinu@just.ro
Tribunalul Vrancea	Focsani, jud. Vrancea, str. Cuza Voda nr. 8 Focsani (Vrancea)	620034	+40 237216000	+40 237612665	tribunalul-vrancea@just.ro